

Tema številke:

**Individualna
mobilnost**

3/VIII, 2006

Glasilo Centra RS za poklicno izobraževanje in Centra za mobilnost
in evropske programe izobraževanja in usposabljanja - CMEPIUS

podbude

PRIJAVA NA ŠTUDIJSKI OBISK? SEVEDA! NUJNO!

Norveška ima krasen način promoviranja tehnike in naravoslovja, so bile moje prve (navdušene) besede, ki sem jih trosila med sodelavci po vrnitvi s študijskega obiska v sklopu ARION-a. In seveda takoj dodala, da je zanje pomemben vsak posameznik, da je pomembna njegova zaposljivost, zato izjemno skrb namenjajo novim, interaktivnim orodjem učenja in platformam za učitelje, na katerih objavljajo e-gradiva, ki jih sami pripravljajo na vseh stopnjah izobraževanja ... Ter končala svoje navdušenje z besedami: norveška vlada bo v letu 2007 vsakega študenta brezplačno opremila s prenosnim računalnikom ...vmes sem pojasnjevala, da se tudi slovenski šolski sistem lahko pohvali z marsičem: od uvajanja sprememb na vsebinskem delu (prenova!) do sprememb pri upravljanju in financiranju, uvajanju kakovosti, s procesom stalnega strokovnega izpopolnjevanja pedagogov ... Da pa imata italijanski in španski sistem precej pomanjkljivosti v primerjavi z nemškim, da Portugalci namenjajo regijam velik vpliv pri ustvarjanju programov, da Angleži in Nemci že uporabljajo e-platforme, da na Poljskem in v Latviji še ni dovolj sredstev ter opreme za e-učenje za vse ciljne skupine itd. – brez konca in kraja.

Povratak v realno delovno okolje nasuje že kar takoj kopico neodložljivih zadev in tako navdušenje preraste v ideje, ki čakajo, da jih na primeren način vgradiš v svoje delo, v sodelovanje s svojimi strokovnimi krogi in v primerne projekte s tujimi partnerji. In bodo obogatile naš izobraževalni prostor. In nasprotno, seveda.

VREDNOST ŠTUDIJSKEGA OBISKA

Vsem, ki se še niso odločili za prijavo na študijski obisk, priporočam stalno spremljanje razpisov na straneh CMEPIUS-a pa tudi drugih medijev in nato prijavo. Prav vsak bo med kopico razpisanih tem po različnih državah našel tisto, kar ga zanima, kar mu bo pomagalo najti odgovor na kakšno z delovnim področjem povezano vprašanje.

Zakaj se je treba odločiti ZA:

- zaradi medsebojnega strokovnega spoznavanja in navezovanja partnerstev v projektih in vsakdanjem delu;
 - zaradi pretoka informacij in širjenja idej, inovacij v lastnem in skupnem evropskem okolju;
 - zaradi skupnih ciljev – izobraževati za zaposljivost, razvoj, blaginjo in trajen napredek;
 - zaradi krepitev socialnega kapitala;
 - zaradi zmanjševanja kulturnih razlik;
 - zaradi osvežitve jezikovnih spretnosti in ne nazadnje
 - zaradi nas in dosežkov našega izobraževalnega sistema.
- Ne samo drugi, tudi mi imamo kaj pokazati!

mag. Janja Meglič, Obrtna zbornica Slovenije



Založnik:

Center RS za poklicno izobraževanje in Center za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja - CMEPIUS

Glavna in odgovorna urednica:
Danuša Škapin

Uredniški odbor:

Irena Hlede, Eva Jurman, Barbara Kunčič, Marja Medved, Tanja Logar, Danuša Škapin, Kristjan Zemljič

Oblikovanje in prelom:

Pro anima, d.o.o.
Irena Hlede

Fotografije:

Kjer ni drugače navedeno, so fotografije iz arhiva Centra RS za poklicno izobraževanje.

Lektor:

Tomaz Petek

Tisk:

Eurograf, d.o.o.

Naslov uredništva:

Center RS za poklicno izobraževanje
Ob železnici 16
1000 Ljubljana

e-pošta:

spodbude@cpi.si

Spletne strani:

www.cpi.si

ISSN 1580-5751

Vaši odzivi ostajajo naše spodbude, zato vas vabimo, da nam vsebino pomagata sooblikovati. Prosimo, da svoja mnenja, ideje in pobude pošljete na elektronski naslov: spodbude@cpi.si.

Uvodnik	1
Socrates – študijski obiski Arion	2
Leonardo – študijski obiski Cedefop	5
Socrates – Comenius: kontaktni seminarji	8
Socrates – Comenius: stalna strokovna spopolnjevanja	9
Socrates – Grundtvig: individualna mobilnost	10
Aktualno	11

SOCRATES – študijski obiski ARION

Cilj programa Arion je širjenje poznavanja evropskih izobraževalnih sistemov in primerjava izobraževalnih politik ter izkušenj med različnimi državami. Odvija se v obliki študijskih obiskov v posamezni državi, namenjen pa je nosilec odgovornosti in odločanja na različnih ravneh izobraževanja, strokovnjakom s področja izobraževanja, ravnateljem, svetovalnim delavcem, inšpektorjem in izobraževalcem učiteljev.



RAZGLEDNICA IZ FRANCIJE

MONIQUE LE GUILLOU, LYCÉE VAUVENARQUES, AIX EN PROVENCE

How I finally became a 'Conseiller Principal d'Education' is the result of a long path.

When I finished high school, I was very young and had no professional vocation. I just knew that I enjoyed studying and had the chance to do so.

My parents thought it was better to let me decide what to study and I chose Law Studies.

During 1967-1968 I completed my first year at Paris University.

“Conseiller Principal d'Education (C.P.E.)” – Education Adviser works in lower and upper high schools, carries out individual follow ups of pupils, and acts as a link between parents, teachers, school directorate, health and social services and pupils. The C.P.E. is as a whole responsible for those times where pupils are not inside their classrooms. We control pupils' attendance at classes, including dining room and boarding facilities (where there is a boarding school).

I finished my legal studies when I was just 20 years old and instead of doing more specific studies to become a lawyer I decided to go to England.

Luckily, I found my first real job as a research assistant in French Law, helping an English lawyer to understand how we functioned on one hand and trying to

understand the English system on the other as well as the English language. But law was not my 'cup of tea' and I moved to Spain where I was a French teacher at a private school and then to South America (I taught English at the British Institute for a little while), working in France each time I came back to allow me to continue travelling. I went to India, Sri Lanka and Nepal as a tourist and there I met a group of people working as volunteers and when I came back to France I got in touch with and joined the group called the 'Institute of Cultural Affairs'.

Over five years I worked as a volunteer in France, Peru and Canada where I learned a lot about group facilitation, meeting techniques etc. This was an incredible experience of discovering the world, people and trying to participate in world development at a local level. It was the most important training and learning of my life, more efficient than any university studies.

Upon returning to France at the beginning of the 1980s, I decided it was time to look for a 'real' job and was very surprised to get the first job I applied for as a 'animatrice' in the Paris region doing adult training.

Interested in individual adult training, I went back to university in Aix en Provence and studied in the field of Education Sciences. A year later, I got a job where I was responsible for training courses within a private structure but I soon realised it was almost impossible to continue with this job while looking after my baby who was only one-and-a-half years old.

Looking around for other types of work, I decided to try to enter the Public Education System. I took the exam and was accepted. I was 40 when I became an Education Adviser.

For one year I was in a training position. Since then I have acquired my professional title and worked during the last 15 years in different types of schools: Collège (lower secondary), Lycée professionnel (vocational upper secondary), and Lycée Général (upper secondary). I now move within the education system and I was recently lucky enough to be selected by the Arion Programme in Slovenia. This involved an incredible visit at the end of March 2006, albeit it was too short, where 16 people representing 15 countries met and exchanged knowledge of their practises as well as their institutions, with the whole thing being facilitated by our Slovenian guide, Danusa.

Študijski obisk NA PORTUGALSKEM

EVORA-ALANTEJO, MAJ 2006

GABRIJELA DOLINŠEK, OŠ ANTONA UKMARJA

Tehnična pisarna Evropske komisije v Bruslju mi je dodelila sofinanciranje študijskega obiska Arion na temo preprečevanja šolske neuspešnosti, ki je bil

med 14. in 19. majem 2006 v Evori na Portugalskem. Študijski obisk Arion se odvija v okviru programa Socrates na področju izobraževanja in kulture.

Organizacija in nastanitev udeležencev je izpolnila moja pričakovanja. Delovni pripomočki na skupinskih sestankih in pri skupinskem delu so se razlikovali glede na to, kje smo se udeleženci nahajali, vendar so zadostili potrebam ustvarjalnega dela.

Udeleženci smo imeli veliko priložnosti za predstavitev področij lastnega dela, vsebine in odgovornosti na posameznem delovnem področju ter sisteme izobraževanja v posameznih državah. Predstavitve so bile za udeležence zelo zanimive, predvsem na področju vključevanja otrok s posebnimi potrebami z različnimi primanjkljaji v redne osnovne šole. Naši gostitelji in organizatorji so zelo strokovno in nazorno predstavili šolski sistem in izobraževanje ter vključevanje otrok s posebnimi potrebami v šolske sisteme na Portugalskem, in sicer s poudarkom v regiji Alantejo.

Med številnimi obiski različnih šol smo vzpostavili stike z ravnatelji, učitelji, drugimi delavci in učenci,

ki obiskujejo različne izobraževalne programe. Podatki o šolah in njihovih naslovih so bili posredovani šolam udeležencev za nadaljnje vzpostavljanje stikov. Tematski pogovori na posameznih šolah so potekali v manjših skupinah in so bili koristni predvsem v izmenjavi izkušenj na različnih področjih dela v šoli: organizacija dežurstva, delovna obveznost učitelja, organiziranje prostega časa učencev, vključevanje in programi dela otrok s posebnimi potrebami, organizacija pouka, delo z nadarjenimi, računalniški sistemi, namenjeni spremljanju učencev na področju učnega uspeha, in vodenje različnih evidenc učencev ter delavcev šole.

V mestu Estremoz smo obiskali srednjo šolo Rainha Santa Isabel, kjer so nam predstavili zelo uporaben in zanimiv programa »Dejavnosti za preprečitev nedokončanega šolanja – izobraževanja učencev« in učenje s pomočjo projekta Turme Mais (class pluss). Program nudi otrokom, ki



zaradi različnih dejavnikov ne dokončajo šolanja in so prepuščeni ulici, različne vsebinske programe. Ob koncu teh programov učenci pridobijo ustrezno izobrazbo in z njimi se pridobijo znanja za opravljanje različnih del. Izobraževanje v teh programih poteka dve leti. Število otrok v skupini se giblje od 6 do 15.

Vidno je bilo, da usposabljanje prek tega programa otrokom nudi konkretna znanja in večjo možnost pri nadaljnjem zaposlovanju. Program, ki ga podpira krajevna skupnost, ocenjujejo učitelji, učenci in drugi zaposleni, da v praksi učinkovito preprečujejo »beg učencev iz šole na ulico«.

Udeleženci smo si ogledali številne šolske knjižnice, ki so bile bogato opremljene z literaturo ter avdio- in videogradivom, posebnost knjižnic so bili posamezno vsebinsko usmerjeni kotički. Zanimivost le-teh je tudi, da so v knjižnicah zaposleni od trije do štiri učitelji, ki nudijo podporo učencem pri domačih nalogah, raziskovalnem delu, iskanju različnih pisnih virov ... Delo v knjižnicah učencem ponuja različne vsebine in jih učenci zelo radi obiskujejo ali v okviru prostega časa ali za potrebe učenja ter pridobivanja novih informacij.

Pri ogledu šole v Evori, Malagueira, ki vključuje otroke s posebnimi potrebami, smo spoznali njihovo združevanje otrok s posebnimi potrebami. V šoli je organizirano vzporedno izobraževanje otrok s posebnimi potrebami (gluhonemi, slabovidni, avtisti ...), ki se vključujejo pri posameznih predmetih in različnih dejavnostih v redni program osnovne šole.

Obiskali smo Epral, poklicno šolo v Alanteju, ki učencem po končani osnovni šoli ponuja številne priložnosti. Učencem, ki nimajo motivacije za učenje, in tistim, ki ponavljajo razrede in nimajo namena končati šolanja, na Portugalskem ponudijo možnost obiskovanja poklicnih programov. Šolanje pa lahko potem nadaljujejo na poklicni srednji šoli. Učenci, ki uspešno končajo šolanje, lahko nadaljujejo izobraževanje za poklic, za katerega so se odločili in se nanj pripravljali že v osnovni šoli. Učenci tako pridobijo srednješolsko izobrazbo in se izurijo za poklic, ki ga potrebuje regija.

Odnosi med šolsko administracijo, učitelji in učenci so bili v vseh šolah, ki smo jih obiskali, zelo topli in prijateljski. Vzdušje v šoli je zelo pomemben dejavnik, ki pripomore k motivaciji učencev, da obiskujejo pouk in se z veseljem in zagnanostjo učijo.

»City hall«, projekt občine Evora, poskuša vzgajati družine učencev, s tem da z njimi vzpostavlja stik in razvija tradicijo branja ter jih obvešča o dejavnostih, ki jih organizira šola. To je tudi pomembno za psihološko podporo socialno ogroženim družinam (ekonomsko, zemljepisno, kulturno prikrajšanim ...).

Člani študijske skupine Arion smo se med prostim časom in družabnimi srečanji predstavili drug drugemu, razložili svoje naloge in interese. Navezali smo stike, ki bodo v prihodnje koristili razvoju izobraževalnega sistema v posameznih državah.



LEONARDO – študijski obiski Cedefop

INTERVJU Z BARBARO KUNČIČ JE PRIPRAVILA: MARJA MEDVED, CMEPIUS

Študijski obiski Cedefop so vrsta individualne mobilnosti strokovnjakov na področju poklicnega in strokovnega usposabljanja, ki potekajo v okviru programa Leonardo da Vinci. Odvijajo se kot 3- do 5-dnevna popotovanja skupine 10–15 strokovnjakov s področja poklicnega in

strokovnega usposabljanja. Značilnosti obiskov so diskusija med udeleženci, obisk in predstavitve različnih organizacij s področja obiska v državi gostiteljici, predvsem pa izmenjava mnenj, izkušenj in znanja med udeleženci, ki prihajajo iz različnih držav in delijo skupen interes za temo študijskega obiska.

Teme obiskov so različne; privlačnost poklicnega usposabljanja, potrebe manj privilegiranih skupin na trgu dela, vseživljenjsko svetovanje in orientacija, vloga socialnih partnerjev v poklicnem izobraževanju in usposabljanju, razvoj podjetništva med mladimi, predstavitve nacionalnih sistemov izobraževanja in usposabljanja ter obiski, namenjeni sektorjem, kot so kmetijstvo, bančništvo in šport.

V Sloveniji imamo vsako leto 14 udeležencev, ki se udeležijo študijskih obiskov v tujini, poleg tega pa slovenske organizacije gostijo tuje udeležence. Letos smo imeli 2 študijska obiska v Sloveniji. Prvi, ki se je že uspešno končal, je bil organiziran s strani Centra RS za poklicno izobraževanje (CPI), drugi, ki bo oktobra 2006, pa bo pripravljen s strani Ljudske univerze Jesenice. Tema 5-dnevnega študijskega obiska, ki je potekal v maju 2006, je bila **Priznavanje in preverjanje neformalno pridobljenega znanja**. Pogovarjali smo se z organizatorico študijskega obiska, Barbaro Kunčič.

Kaj je potrebno za uspešen študijski obisk?

Za kakovosten študijski obisk je pomembno par elementov: kot prvo je to pripravljenost udeležencev, vsebinska in jezikovna, ki omogoči kakovostno in aktivno diskusijo, po drugi strani pa pravilno in skrbno izbrana tema obiska lahko prinese številne prednosti in koristi za organizatorja; izmenjava izkušenj in praks z določene teme, ki je pomembna tudi za organizatorja.

Kako poteka priprava programa?

Dober program je v precejšnji meri odvisen od osebnega poznanstva kolegov iz drugih slovenskih organizacij, ki so gostile udeležence, saj se bistveni vzrok obiska ne skriva v finančni koristi (v programu so sodelovali tudi Andragoški center Slovenije, Državni izpitni center, zavod za zaposlovanje, ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve ter tehniški šolski center Nova Gorica).

Katere so glavne koristi organizatorja študijskega obiska?

CPI je pridobil nova znanja in vpogled v situacijo v drugih državah; udeleženci so imeli predstavitve stanja oz. razvoja sistema priznavanja neformalno pridobljenega znanja. Na teh predstavah je sodeloval oddelek s CPI-ja, ki se ukvarja

s tem področjem, in pridobil precej koristnih informacij, po drugi strani pa je predstavil tudi naše videnje in stanje na omenjenem področju. CPI je pridobil tudi neposreden, objektivni odziv in kritičen pogled s strani 12 udeležencev glede našega sistema priznavanja in ocenjevanja neformalno pridobljenega znanja.

CPI je na podlagi študijskega obiska dobil nove stike za mednarodne projekte. Zelo težko je pridobiti pismo o sodelovanju s strani angleške organizacije. Študijski obisk nam je prinesel novo partnersko organizacijo na podlagi osebnega poznanstva in to partnerstvo bo zagotovo bolj kakovostno.

Kaj pridobijo druge organizacije, ki sodelujejo pri izvedbi študijskega obiska?

V petdnevnem popotovanju udeležencev in obisku številnih slovenskih organizacij, ki so pomembne za temo obiska, so se imele organizacije možnost predstaviti se in promovirati svoje aktivnosti. Hit Casino iz Nove Gorice je tako izkoristil priložnost in predstavil svoj sistem, ki je edinstven in so ga želeli predstaviti v širšem, evropskem okviru. Srednja šola za gostinstvo in turizem iz Ljubljane je z obiskom skupine strokovnjakov iz tujine popestrila vsakdanjik, vključila dijake v aktivnosti, ki so jih v ta namen pripravili, in predstavila šolo.

Katere so morebitne šibke točke?

V večini primerov je znanje angleškega jezika glavna ovira gostiteljskih organizacij, vendar smo to uspešno premagali oz. uredili s pomočjo prevajalcev. Za slovenske organizacije gostiteljice ni nujno, da govorijo popolno angleščino, pomembno je, da se lahko z udeleženci sporazumejo, kajti koristi, ki jih prinese tovrsten mednarodni obisk, so veliko večje od strahu pred govorjenjem v tujem jeziku.

Ali ima organizacija, ki pripravi študijski obisk, s tem velike stroške?

CPI kot organizacija, ki je pripravila in izvedla študijski obisk, razen z delom ni imela stroškov. Del sredstev za prevoze in prehrano smo dobili s strani udeležencev, del pa prispeva Nacionalna agencija programa Leonardo da Vinci – CMEPIUS, v okvir katerega sodijo tudi študijski obiski Cedefop.

Pa še sklepna misel: Nekaj daš in nekaj dobiš. Tudi v petih dneh študijskega obiska.



Barbara Kunčič, CPI, organizatorica študijskega obiska Cedefop.



Študijski obisk

NA TEMO PRIZNAVANJA KOMPETENC

Helsinki, 15. – 19. maj 2006

Andraž Zgonc, Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve

Pred pregledom strokovne tematike obravnavanega obiska naj najprej poudarim zelo dobro organiziranost obiska. Finski gostitelj, nacionalni odbor za izobraževanje, je

namreč obisk odlično izpeljal po organizacijski strani, pripravljenosti za predloge udeležencev, odnosu do nas ter možnostih za razpravo in aktivno sodelovanje.

AKTUALNO

Na spletnih straneh CMEPIUS-a (www.cmeplus.si/aktualno) objavljamo nov razpis za udeležbo na Cedefop študijskih obiskih v prvi polovici leta 2007, ki so namenjeni vsem strokovnjakom na področju poklicnega in strokovnega izobraževanja in usposabljanja. Na spletni strani boste vsi zainteresirani kandidati našli dodatne informacije o samih obiskih, prijavnico in katalog, ki ga potrebujete za prijavo. Rok za oddajo prijavnice je 20. oktober 2006.

Finci poznajo tri poti do pridobitve izobrazbe, in sicer skozi izobraževalni program ter po alternativni poti skozi preverjanje in potrjevanje oz. »competence based qualifications system« pa tudi skozi »apprenticeship training«. Alternativni poti sta v glavnem namenjeni odraslim. Pomembno je, da je vertikalna prehodnost po stopnjah izobraževanja na Finskem velika. Tako lahko na univerzo prek sprejemnih izpitov pridejo vsi, ne glede na predhodno izobraževanje. Vendar pa jih s poklicnih šol vstopi na univerzo le nekaj odstotkov, večina jih namreč šolanje nadaljuje na politehnikah.

Finci so svoj sistem precej decentralizirali in odgovornost za kakovostno izvajanje na nacionalni ravni dogovorjenih učnih programov prenesli na nižje ravni oziroma občine in izobraževalne institucije. Vseskozi tudi poudarjajo, da je za uspeh družbe kot celote pomembna kultura oziroma odnos do izobraževanja, kateremu pripisujejo velik pomen in ga omenjajo kot vrednoto, pri čemer pravijo, da plače niso najvišje, je pa biti učitelj cenjen poklic in se večkrat nadaljuje kot družinska tradicija. V finskih šolah naj ne bi bilo težave nasilja in uničevanja šolske infrastrukture. Finci zelo poudarjajo branje, govor in pisanje

oziroma funkcionalno pismenost. Zanimivo je, da imajo v okviru tako imenovanega osnovnega izobraževanja izbirno deseto leto, ki ga lahko izberejo tisti, ki se za smer nadaljnega šolanja še ne morejo odločiti. Finske šole, ki izobražujejo in usposablajo za poklic, so dobro opremljene za doseganje delovnih znanj in spretnosti. Večinoma šole združujejo v centre, dejansko nobena šola ne izvaja le enega izobraževalnega programa. Kot nam je bilo predstavljeno, so potni stroški in prehrana za dijake brezplačni, morajo pa kupiti drugo gradivo. Šolnin ni. Vključeni v izobraževanje morajo npr. pri izobraževanju, ki traja tri leta, vsaj 20 tednov prebiti na delovnem mestu. Tudi Finci priznavajo, da je mesto pri delodajalcu včasih težko najti, predvsem v okoljih, ki niso razvita. Zato so v ta namen organizirali tudi spodbude. So se pa tudi pri njih pojavile težave, da so bili dijaki sprejeti k delodajalcu, npr. za delovno mesto v administraciji, pa so jih razporedili v proizvodni proces. Za delo učitelja na poklicni šoli so potrebni vsaj končana politehnika in vsaj tri leta delovnih izkušenj na delovnem mestu v gospodarstvu. Kot prioriteto izpostavljajo, da morajo biti izobraževalci v nenehnem stiku s trgom dela.

Finska je zakon o »competence based qualifications« sprejela leta 1994. Nadaljnji razvoj sistema so financirali s sredstvi evropskega socialnega sklada. Finci imajo kvalifikacije razvite tudi na visoki stopnji, vendar pa sistem priznavanja predhodnega neformalnega učenja v visokošolskih institucijah (univerze in politehnik) še ni razvit in ne predstavlja pomembnejšega dela.

Kvalifikacije delijo po naslednjih sklopih: naravni viri, tehnologija in promet, poslovanje in uprava, turizem in gospodinjstvo, zdravje in socialno skrbstvo. Imajo okoli 3.000 kvalifikacij, katere je mogoče pridobiti na podlagi neformalnega izobraževanja oziroma delovnih izkušenj. Delijo jih na t. i. »basic qualifications«, »specialist vocational qualifications« in »further vocational qualifications«. Ministrstvo, pristojno za šolstvo, vsako leto sprejema predloge za nove kvalifikacije za odrasle. Pri tem je to ministrstvo samostojno in ne potrebuje mnenja ministrstva,



pristojnega za delo. Odrasli se najraje odločajo za kvalifikacije v okviru zdravstva in socialnega skrbstva, administracije in trgovine ter gradbeništva in računovodstva. Kvalifikacijski odbori, ki preverjajo kandidate za pridobitev kvalifikacije, so imenovani za tri leta na predlog delodajalcev in drugih socialnih partnerjev. Večinoma so sestavljeni iz predstavnikov delodajalca, zaposlenih in izobraževalcev. Ocena uspeha je le opravljen/-a ali ne opravljen/-a. Omembe vreden je podatek, da je delo v kvalifikacijskih odborih brezplačno oziroma prostovoljno. Gostitelji so to pojasnili s tem, da je to cenjena funkcija in da imajo »dobre« delodajalce. Število tistih, ki delajo le kompetenčni test brez predhodnih priprav ali usposabljanja, je majhno, a narašča. Če kompetenčnega testa ne opravijo, ga lahko v okviru prvega plačila ponovijo. Ob tem da kvalifikacijski odbor napotke, kaj je treba izboljšati. Kdor je kandidata pripravljal oziroma usposabljal za kompetenčni test, ga na tem testu ne ocenjuje. Čas, ki je namenjen izkazovanju doseganja standardov, ki jih zahteva kvalifikacija, se seveda razlikuje glede na smer kvalifikacije. Učitelji so močno vključeni v sistem »competence based qualifications«. Če hočejo izvajati priprave, se morajo 15 tednov usposablјati. To ni obvezno, se pa večina učiteljev odloči za to, saj jim to lahko pomaga obdržati službo. Do zdaj se je kompetenčnih testov udeležilo že 100.000 ljudi. Cena za kompetenčni test naj bi znašala od 50 do 3.000 evrov, tj. glede na smer kvalifikacije. Kompetenčne teste izvajajo specializirane organizacije in ne šole, razen če imajo slednje posebne oddelke, ki so namenjeni temu.

Vrednotenje certifikata na trgu dela je različno, v zdravstvu in socialnem skrbstvu ter gradbeništvu je certifikat obvezen, nekatere dejavnosti so certifikat vključile v tarifne razrede in so imetniki za to dodatno nagrajani. Kar 95 % finskih delavcev je včlanjenih v sindikalne organizacije.

Obisk je ponudil širok vpogled v finski sistem izobraževanja, kar velja tako za formalno kot tudi

neformalno izobraževanje. Prav tako je nudil dobro predstavitev finskega načina socialnega partnerstva in povezovanja trga dela ter izobraževanja pa tudi na vključevanje obrobni skupin na trg dela niso pozabili. Obiskali smo tako izobraževalne institucije kot tudi predstavnike sindikatov ter se srečali s predstavnikom ministrstva, pristojnega za trg dela. Vsem smo lahko postavljali vprašanja. Kljub vsemu pa velja zapisati tudi nekaj kritik na račun gostiteljev. Finski gostitelji udeležencem namreč niso jasno in transparentno predstavili razmerja ter odnosa med njihovim ministrstvom, pristojnim za šolstvo, in nacionalnim odborom za izobraževanje, nismo imeli priložnosti preveriti, kako na socialno partnersko dogovorjen sistem izobraževanja gledajo delodajalci. Skupna ugotovitev vseh udeležencev je bila, da so Finci sicer pripravljeni marsikaj povedati in pokazati o uspešnosti njihove povezave trga dela in izobraževalnega sistema, vendar pa »zmagovalnega recepta« ni ali pa ga vendarle niso pripravljene razkriti.

Za konec naj zapišem še, da se zdijo zunaj okvira študijskega obiska izredno pomembni tudi drugi pogledi, kot so navezovanje stikov s kolegi iz drugih evropskih držav, ki delajo na enakem delovnem področju, neformalna izmenjava mnenj in diskusija o situaciji v državah, iz katerih prihajajo udeleženci obiska. Slednje se zdi še posebej pomembno, saj smo zunaj okvira uradnega dela obiska večkrat prišli do pogovora o realni situaciji v državi, iz katere prihaja udeleženec in se lahko tudi razlikuje od uradnih podatkov.

Za konec pozivam vse, ki v svojih institucijah odločajo o pošiljanju zaposlenih na tovrstne študijske obiske, da le-te podpirajo, saj so nam lahko tovrstne izkušnje v izjemno pomoč pri prenosu dobrih praks in izogibanju napakam, ki so jih drugi že storili.

Zahvaljujem se tudi ge. Marji Medved, usklajevalki študijskih obiskov CEDEFOP s Centra za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja za vso podporo.



SOCRATES – COMENIUS: KONTAKTNI SEMINARJI



Šole, ki želijo začeti projektno sodelovanje s svojimi partnerskimi šolami, lahko zaprosijo za sofinanciranje pripravljalnega obiska, če partnerjev še nimajo, pa se lahko udeležijo kontaktnih seminarjev. Namen pripravljalnih obiskov je omogočiti

srečanja morebitnih projektnih partnerjev za opredelitev ciljev in metod projekta, ki ga bodo pripravili. Na kontaktnih seminarjih pa sodelujoči pridobijo dodatne informacije o možnostih za evropsko sodelovanje na temo seminarja in se srečajo ter povežejo z drugimi udeleženci.

Povezujoči Edinburg – junij 2006

BOJANA GLAVAN, OŠ PIRNIČE



Letos spomladi smo imeli na osnovni šoli Pirniče predavanje, kako lahko navežemo stike z evropskimi državami in si pridobimo sredstva za skupne projekte. Po predavanju sem imela občutek, da

je to zelo zapleteno, predvsem pa nedosegljivo. Kmalu za tem smo na šolo dobili povabilo na kontaktni seminar v Edinburgu. Cilj sodelovati z Evropo je začel dobivati obrise.

Rdeča nit povezovanja naj bi bila umetnost, zato sem bila kot likovna umetnica izbrana, da zastopam našo šolo. Odšla sem na kontaktni seminar z namenom poiskati partnerje, ki bi želeli prek umetnosti izboljšati razumevanje in toleranco med mladimi ljudmi ter zmanjšati nasilje. Svoj namen smo zapisali v prijavnico, vendar to ni pomenilo, da smo zaprti za vse druge teme.

V Edinburgu se nas je zbralo okoli 30 ravnateljev in učiteljev iz desetih evropskih držav. Ob prihodu smo prejeli mapo s kopijami prijavnice vseh udeležencev, kjer so bili zbrani vsi naslovi in nameni udeležencev; to nam je pomagalo pri

navezovanju stikov. V sobi so nas na mizah čakali lističi z našimi imeni, pripravljene so bili tudi panoji in mize za promocijo naših šol in držav. Med razgrinjanjem prinesenega gradiva so tekli naši prvi pogovori, ki smo jih nadaljevali med večerjo.

Uvod v drugi dan sta bili dobrodošlica organizatorja in predstavitev programa seminarja. Predstavljena sta nam bila program Comenius 1 in možnost, kako se vanj prijavimo. Sledil je kulturni program. Škotski pisatelj in pesnik je recitiral otroške pesmi v škotskem jeziku. Odprl je razmišljanje o različnosti med nami in lepoti, ki nam jo ta različnost ponuja. Nato nam je predstavila osnovne šole, ki je sodelovala v programu Comenius 1, predstavila prednosti sodelovanja, opozorila na slabosti, ki lahko nastanejo, in nas navdušila z nastalimi dosežki. Popoldne smo se že sešli na delu po skupinah, ki smo jih oblikovali v glavnem v neuradnem delu srečanja. Razgrnili smo pričakovanja in združili ideje v skupen projekt. Projekt naše skupine, ki združuje Anglijo, Škotsko, Estonijo, Portugalsko in Slovenijo, bo nosil naslov Naša skupnost skozi umetnost. Prvo leto bomo predstavili naše šole, v prihodnjih dveh letih pa razširili predstavitev prek krajevne skupnosti do države. Vezi med nami so se utrdile med potjo na edinburški grad in družabno večerjo, ki je bila organizirana v mestu.

Tretji dan je bil namenjen delu po skupinah. Zorele so ideje. Organizatorji so bili pripravljene odgovarjati na naša vprašanja in pomagati reševati dileme, ki so prišle na pot. Sledile so predstavitev opravljenega dela in pripombe vseh prisotnih. Dan se je končal družabno ob škotskih plesih, s poslovilno pesmijo in z željo v naših srcih, da bi to vzdušje povezanosti ponesli na naše šole, v naše države in da bi preplavilo Evropo.



SOCRATES – COMENIUS:

STALNA STROKOVNA SPOPOLNJEVANJA

Namen akcije Comenius 2.2 je spodbuditi udeležence, da izboljšajo svoje znanje in spretnosti ter da širše spoznajo izobraževanja v Evropi. Finančna podpora je namenjena

udeležbi učiteljev in drugih strokovnih delavcev v vzgoji in izobraževanju na akcijah stalnega strokovnega izpopolnjevanja – na tečajih, ki potekajo v tujini od enega do štirih tednov.

SEMINAR O POUČEVANJU POSLOVNE NEMŠČINE

DAMJANA MOŽIČ, EKONOMSKA ŠOLA NOVO MESTO

Kot profesorica poslovne nemščine in angleščine na Ekonomski šoli Novo mesto sem si že dlje časa želela nadgraditi svoje znanje strokovne terminologije. Po pregledu ponudbe v katalogu na spletnih straneh CMEPIUS-a sem se odločila za seminar, ki ga je ponujal IIK (Insitut für Internationale

Kommunikation) v Düsseldorfu v sodelovanju s tamkajšnjo univerzo Heinrich Heine.

Julija leta 2005 sem se po uspešni prijavi za študentsko stipendijo v okviru programa Socrates Comenius udeležila štirinajstdnevnega seminarja o poučevanju poslovne nemščine

Seminarja se je udeležilo petnajst kandidatov iz Poljske, Madžarske, ZDA, Velike Britanije, Tajvana, Nemčije in Slovenije (bila sem edina predstavnik). Presenetljivo je bilo med udeleženci največ Nemcev. Kot se je izkazalo, pa z izjemo nekaterih predavateljev o Sloveniji niso vedeli veliko oziroma nič.

Program seminarja je bil zelo natrpan, saj so predavanja in delavnice potekali skozi ves dan. Ob začetku nam je bila izčrpno predstavljena vsa razpoložljiva ponudba literature za poučevanje poslovne nemščine. Opozorili so nas na njene prednosti in pomanjkljivosti. Vesela sem bila, ker sem glede literature, ki jo uporabljam pri svojem delu, na pravi poti.

Seznani smo se z načeli moderne poslovne korespondence (dopisovanja), opravljanjem telefonskih razgovorov, uporabo ustreznih gradiv pri pouku, s tehnikami predstavitve in poganjanj, strategijami trženja, z osnovami zunanje trgovine ter s perspektivami EU-ja po pristopu novih članic. Veliko je bilo tudi igre vlog v različnih poslovnih situacijah, kar pri svojem delu uresničujem tudi sama.

V računalniških delavnicah so nam bili predstavljeni različni internetni viri. Nadvse zanimiva je bila predstavitev programov Hot Potatoes in Lingofox. Oba nudita obilo možnosti za izdelavo gradiva za predavanja in vaje ter domače delo študentov.

Omogočili so nam tudi hospitacije pri pouku poslovne nemščine, kar je bila nadvse dobrodošla izkušnja.

Zelo pestra je bila tudi ponudba dodatnih aktivnosti, saj je bila organizirana ekskurzija v Bonn, kjer smo si ogledali nekdanjo vladno četrt. Ob obisku založbe Hueber se ni bilo mogoče upreti želji, da

bi izbrali nekaj iz njihove bogate ponudbe gradiva za poučevanje nemščine, še posebej, ker so nam omogočili dodaten popust. Nadvse zanimiv je bil obisk podjetja Bayer v Leverkusnu. Obiskali smo tudi podružnico Deutsche Bank, Gospodarsko ministrstvo za deželo Rheinland-Westfalen in podjetje Daimler-Chrysler.

Kljub napornemu urniku je bilo zvečer še dovolj volje za ogled znamenitosti, prijetno druženje in izmenjavo mnenj ter izkušenj.

Seminar je ponudil veliko idej, izzivov in virov za obogatitev ter popestritev poučevanja poslovne nemščine. Nabrala sem si veliko učnega gradiva, ki ga s pridom uporabljam pri oblikovanju svojih predavanj in vaj, svoje izkušnje pa prenašam tudi sodelavcem in upam, da bom še koga navdušila za udeležbo na podobnem seminarju.



SOCRATES – GRUNDTVIG: INDIVIDUALNA MOBILNOST

Akcija Grundtvig 3 – Individualna mobilnost je namenjena vsem, ki se kakor koli ukvarjajo z izobraževanjem odraslih (v formalnem in neformalnem sistemu),

udeležba na usposabljanju v tujini pa bi še dodatno prispevala h kakovosti opravljanja njihovega profesionalnega dela.

Več na: www.cmepius.si.

INDIVIDUALNA MOBILNOST SE LAHKO SPREMENI V PRIJETNO DRUŽENJE

Katja Jeznik, CENTER RS ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

Kadar želite vsakodnevno odhajanje v službo nekoliko popestriti z odhodom v tujino, je lahko zanimiva izkušnja individualna mobilnost v okviru programa Socrates II./Grundtvig 3 – individualna mobilnost. Program je namenjen predvsem tistim, ki se pri svojem delu ukvarjajo s formalnim ali neformalnim izobraževanjem odraslih in zasle-

dujejo filozofijo vseživljenjskega učenja. V to področje se po evropski opredelitvi uvršča tudi srednje šolstvo. Zaposlitev na Centru Republike Slovenije za poklicno izobraževanje mi je tako omogočila, da sem se spomladi prijavila na enega izmed dveh letnih razpisov za dotacijo, ki omogoča udeležbo na tečajih stalnega strokovnega izpopolnjevanja.

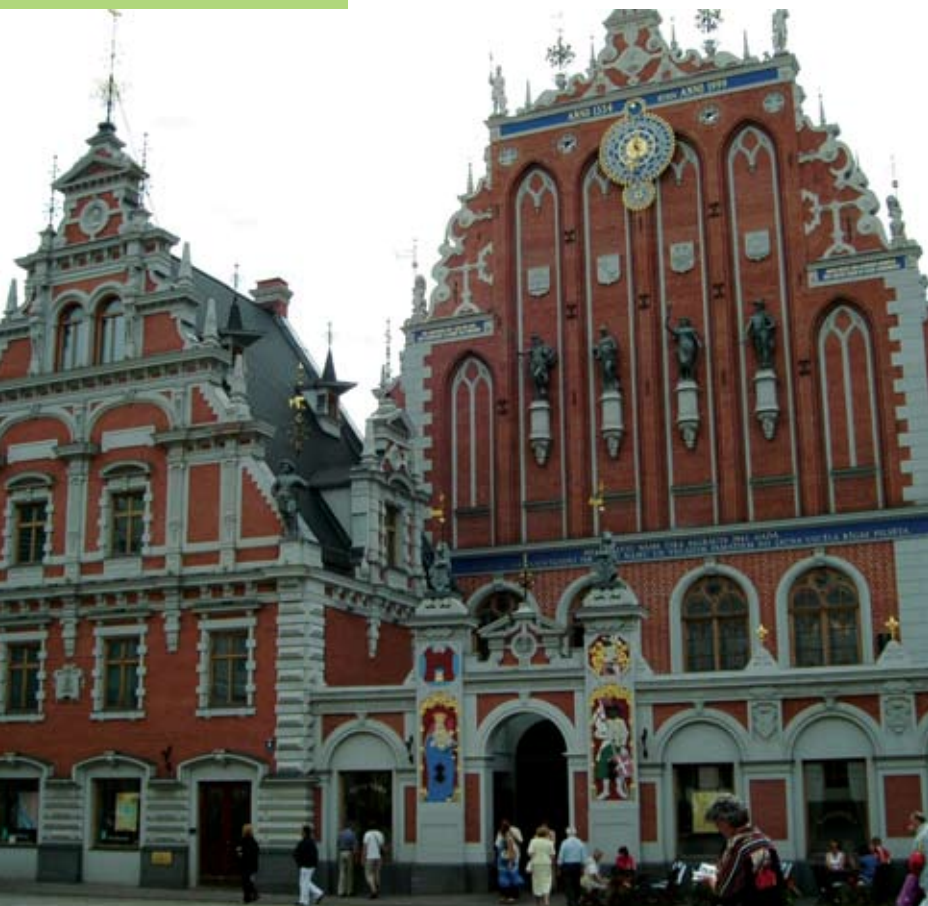
Tega in podobne razpise lahko najdete na spletni strani Centra za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja (CMEPIUS), in sicer na spletnem naslovu www.cmepius.si.

Dotacija posamezniku omogoči udeležbo na tečajih, usposabljanje v tujini ali pa obisk podobnih aktivnosti, s pomočjo katerih posameznik krepi svoj profesionalni razvoj.

Meni je dotacija omogočila udeležbo na mednarodni konferenci v Rigi. Da sem si odhod še malo bolj popestrila, pa sem pripravila tudi avtorski prispevek, ki sem ga na konferenci predstavila. V prispevku sem se ukvarjala z vrednotnimi premiki, ki jih lahko v zadnjih desetletjih opazimo pri mladih in na katere moramo biti pozorni tudi, ko govorimo o vzgojnih konceptih v sodobni javni šoli na vseh ravneh.

Sodelovala sem v študentskem delu konference in imela tako poleg vsega še izvrstno priložnost, da sem spoznala veliko zabavnih mladostnikov iz vseh koncev Evrope. In tukaj se sprva na videz dolgočasno posedanje na konferenci lahko spremeni v prav prijetno druženje in razpravljanje. Ne morem opredeliti, kaj je bil ključni vzrok dobrega vzdušja. Morda je bilo to, da nihče nikogar ni poznal in smo se morali, kot običajni ljudje, pač družiti med sabo, ali pa je bila »kriva« preprosto le tematika konference, ki na isto mesto zvabi podobno misleče ljudi.

Vsekakor pa je bil na več ravneh dosežen cilj moje individualne mobilnosti. Poleg dobrih idej, ki mi pomagajo pri mojem vsakodnevnem delu, sem navezala tudi stike z zanimivimi posamezniki in morda bodo te naveze postale tudi osnova za sodelovanje v še kakšnem izmed veliko projektov, ki postajajo stalnica pri našem delu.



Z letošnjim letom uspešno zaključujemo aktivno sodelovanje Slovenije v drugi generaciji programov Socrates in Leonardo da Vinci. V letu 2007 se odpira nova, že tretja generacija programov skrupnosti s področja izobraževanja in usposabljanja,

ki jo bomo v novem obdobju poznali pod skupnim imenom program Vseživljenjsko učenje. V ta namen CMEPIUS, v sodelovanju z Evropsko komisijo, Ministrstvom za šolstvo in šport ter Ministrstvom za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo organizira:

OTVORITIVNO KONFERENCO PROGRAMA VSEŽIVLJENJSKO UČENJE

Namen konference bo pokazati rezultate sodelovanja Slovenije v drugi generaciji programov Socrates in Leonardo da Vinci (2000-2006) ter predstaviti nov program in razpis za leto 2007.

Konferenca bo potekala 11. decembra 2006 v Ljubljani, uradna vabila z natančnejšimi informacijami bodo poslana v mesecu oktobru, informacija pa bo objavljena tako na spletnih straneh CMEPIUS-a (www.cmeplus.si), kot tudi v večjih slovenskih dnevnikih. Naša želja je, da se

otvoritivne konference udeleži čim večje število predstavnikov zainteresiranih organizacij in posameznikov, ki se kakorkoli ukvarjajo s področjem izobraževanja in usposabljanja.

Zaradi organizacijskih priprav bodo skupaj z vabili poslani tudi prijavnice za udeležbo, do tedaj pa se za vaša vprašanja in dodatne informacije lahko obrnete na CMEPIUS (info@cmeplus.si), kontaktna oseba ga. Maja Mihelič Debeljak.

KONTAKTNI SEMINAR GRUNDTVIG 2

»Breakdown the barriers – it's time for inclusion!« je naslov kontaktnega seminarja, ki se bo odvijal med 26. in 29. oktobrom 2006. Dogodek na katerem bo sodelovalo 80 udeležencev iz vsaj dvajsetih držav Evropske Unije, je namenjen vsem organizacijam, ki so aktivne na področju izobraževanja odraslih, tako tujim kot tudi slovenskim. Namen seminarja je seznaniti udeležence z novimi smernicami na področju evropskih programov izobraževanja in usposabljanja ter omogočiti pripravo projektov v okviru akcije Grundtvig 2 – učna partnerstva. Kotizacijo bo za slovenske udeležence kril CMEPIUS.

Za več informacij o dogodku si oglejte spletno povezavo www.cmeplus.si/aktualno.

The screenshot shows the CMEPIUS website interface. At the top, there are navigation links: Domov, Mednarodna, Kontakt, Šolstvo, Socrates, Leonardo, Lifelong Learning, EBA, More, and DRUGO. Below the navigation is a search bar and a login section. The main content area features a red banner with the title "Grundtvig 2 kontaktni seminar" and the date "21.09.2006". The text of the article describes the seminar's purpose and provides contact information. A sidebar on the left contains a list of categories: Novine, Razpis, Povzete vsebine, Rezultati razpisov, Seminarski, and FOTOP. At the bottom of the page, there is a footer with copyright information: © 2006 CMEPIUS | Pravno obvestilo | Polnina zasebnosti | © avtorjih |

KONFERENCA MODE

Madrid bo med 2. in 5. novembrom 2006 prizu-rišče velike mednarodne konference, na kateri bodo predstavljeni rezultati doseženi v okviru projekta MODE. Na konferenci bo sodelovala tudi slovenska delegacija, ki bo predstavila dosežke na nacionalni ravni.

Projekt MODE, ki je nastal na pobudo Nacionalne agencije za program Socrates v Španiji in poteka v obdobju od julija 2005 do decembra 2006 proučuje učinek individualne mobilnosti

v programu Socrates (v akcijah Comenius 2.2c, Grundtvig 3 in Arion), in sicer na udeleženca, institucijo udeleženca in tudi na širšo okolico.

Partnerke v projektu so poleg španske koordinatorice Nacionalne agencije iz Danske, Latvije, Nemčije, Romunije in Slovenije.

Več o projektu si lahko preberete na spletni povezavi: www.cmeplus.si/DRUGO/Projekt_MODE.

eTWINNING

Tudi v šolskem letu 2006/2007 slovenska nacionalna svetovalna služba za akcijo eTwinning sofinancira udeležbo na pedagoških delavnicah. Delavnice potekajo v več evropskih državah. Več informacij o samih delavnicah in postopku za pridobitev dotacije najdete na spletni strani www.cmepius.si, o podrobnostih pa se lahko pozanimate tudi prek elektronskega naslova elearning@cmepius.si.



Spletna stran eTwinning.

V Centru Evropa bo 4. oktobra 2006 potekala predstavitev novih aktivnosti in novih priložnosti s področja uporabe IKT pri izobraževanju. Predstavljen bo eTwinning in možnosti, ki jih nudi v letošnjem letu ter ostale možnosti v okviru evropskih programov. Predstavitev se bo začela ob 16:00. Toplo vabljeni.

Med 25. septembrom in 15. oktobrom bodo potekali evropski eTwinning tedni. V vseh državah, ki sodelujejo v programu eLearning in akciji eTwinning bodo potekale posebne aktivnosti posvečene promociji eTwinning projektov in pomoči pri vključevanju v te projekte. Več informacij najdete na spletnem naslovu: www.etwinning.net/ww/sl/pub/etwinning/index2005.htm.

PODELITEV NACIONALNIH NAGRAD JABOLKA KAKOVOSTI

Nacionalna agencija programa Leonardo da Vinci in Ministrstvo za šolstvo in šport bosta podelila priznanja kakovosti v projektih mobilnosti, ki so se prijavi leta 2004, in sicer v 3 kategorijah: dijaki, študenti/mladi delavci in mentorji/mentorji jezika. V vsaki kategoriji bodo priznanja prejeli najboljši trije projekti. Program prireditve bo v kratkem na voljo na spletni strani www.cmepius.si.

PROMOCIJA POKLICNEGA IN STROKOVNEGA IZOBRAŽEVANJA

Poklicno in strokovno izobraževanje v Sloveniji je za mladino iz leta v leto manj privlačno, čeprav so potrebe po poklicih velike in mnoga delovna mesta zagotovljena. Zato je minister za šolstvo dr. Milan Zver imenoval medresorsko sestavljen Pro-

gramski svet za promocijo poklicnega in strokovnega izobraževanja, ki si je zastavil nekaj ključnih nalog, kot na primer priprava nacionalne strategije promocije z močno medijsko podporo in uporabo sodobnih orodij. Letošnjo promocijo je prevzela projektna skupina pod vodstvom Centra RS za poklicno izobraževanje, v njej pa so še predstavniki Obrtne zbornice Slovenije, predstavniki Zavoda RS za zaposlovanje, predstavniki Konzorcija tehniških šolskih centrov, predstavniki Skupnosti šol za gostinstvo in turizem in predstavniki Konzorcija biotehniških šol.

V mesecu oktobru bo večina šolskih centrov oz. šol pripravila dan odprtih vrat s promocijo poklicnega in strokovnega izobraževanja. Koordinacijo dogodka, zlasti pri promociji novih prenovljenih programov, bo izvajal CPI. Pri promociji bodo sodelovali tudi delodajalci, tako da bo javnost dobila zaokroženo informacijo o stanju na področju izobraževanja in zaposlovanja. Promocijo bomo strokovno spremljali in na tej osnovi bo Programski svet tudi načrtoval nadaljnjo strategijo na tem področju.



KIJE SE BOM LAHKO ZANEMEL/A? ALI NAM LAHKO ŠOLANJE?

Programski svet za promocijo poklicnega in strokovnega izobraževanja je pripravil seznam poklicnih in strokovnih programov, ki so zanimivi za mlade ljudi. Če želite več informacij, se obrnite na naše šolske centre ali na naše delodajalce.

NA NASI ŠOJI JE LEPO

Če želite več informacij, se obrnite na naše šolske centre ali na naše delodajalce.

GRAFIČNI OPERATER

ŠTRTA POT DO CELJA